

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone  
1755.

# The Daily Record

Office:  
Struve Str. 5, I.  
Dresden A.  
Telephone:  
1755.

and THE DRESDEN DAILY.

THE FIRST DAILY PAPER IN ENGLISH PUBLISHED IN GERMANY.

No 1,164.

DRESDEN, SUNDAY, DECEMBER 5, 1909.

10 PFENNIGS.

The Daily Record is delivered by hand in Dresden, and may be ordered at any Post Office throughout the German Empire. It is published daily, excepting Mondays and days following legal holidays in Dresden.

Monthly Subscription Rates: For Dresden, mark 1.—; for the rest of Germany and Austria, mark 1.20. For other countries, marks 2.50.

**ORIENTAL HOUSE**  
Prop.: Leon Sevilla

Prager Strasse 37,  
under  
Europäischer Hof

An extensive quantity of fine hand-embroidered goods, just imported, delightful designs and combination of colours, including Table Cloths, Cushion Covers, Centres, Opera Bags, Egyptian Veils, Belts, etc. The finest opportunity for Christmas Present seekers.

**Mixed Drinks:** Port - Sherry Cobler -  
Cocktail, etc. Whisky & Soda,  
Cognac, as well as Port, Sherry etc.  
In glasses! Champagne!  
Cor.-house: Waisenhaus Str. 14.  
Entrance on Prager Strasse.

**Continental**  
**Bodega Company**

Tel. 1948 **E. W. Starke** Tel. 1948

only Prager Strasse 6  Prager Strasse 6

Table Linen, Handkerchiefs, Bed Linen,  
Hand-embroidered goods, Shirts to measure.

**Hotel New York**

nr. the Central Stn. **DRESDEN** Prager Strasse 47.

Steam-heat.

REALLY WELL HEATED HOUSE

Pension from 6 marks inclusive.

**Jewelry. G. A. Scharffenberg, See Strasse 16.**

High Class **FURS** Prices Reduced  
Retail and Wholesale.

We cater to the wants of intelligent fur buyers; our enormous facilities give the best the market affords.

**H. G. B. Peters, furrier, 52 Prager Str.**  
near the main R.R. Station.

**DRESDEN CHINA.**

Own workmanship!  
Clearance sale of entire stock at extraordinary reductions!  
Inspection invited by:

**Heufel & Co., Bürgerwiese 12.**

**Pfund's** unskinned milk. 1st quality  
only: Pasteurised and purified, therefore  
free from bacilli of any kind. Delivered  
freq. Depots in all parts of the city.  
**Pfund's Dairy, Dresden,** Telephone  
1811 & 1812

**"Germania" Salon**

DRESDEN-A., PRAGER STRASSE 28

Masked Ball and  
Theatrical Costume Factory

Scene Painting :: Stage Construction

Elegant,

tasteful costumes of every style

Uniforms of all periods

Sale Orders to Measure Hire

Speciality: Tyrolean National Costumes

Telephone: No. 10936



**DRESDEN CHINA**

Own workmanship :: Lowest prices ::

Retail :: Export :: Wholesale ::

**A. E. STEPHAN, 4, Reichs Strasse**  
succ. to Helena Wolfohn Nachf. Leopold Elb.

## MEDEA AT TERRY'S.

(FROM OUR LONDON CORRESPONDENT.)

London, December 1.

"Medea always bored me at school"; said my companion. "It bores me now." Well, that is rather an unkind beginning, and on the face of it unfair. This experiment of producing the "Medea" of Euripides in Terry's Theatre is at least plucky, and, as someone said, it is a fine compliment to our culture. A compliment, without a doubt; for last night it was played to an almost empty house. Miss Smilton who has produced this play, and is about to produce the "Electra" of Sophocles, is a Greek lady—not, I believe, professionally attached to the stage—and she is supported by some half dozen Greek ladies and gentlemen, and an English—one might say, a very English—chorus. The pronunciation is not that which is taught at schools and Universities, but that of modern Greece. So that even our remaining shred of Greek helped us not at all. Modern Greek ignores the iambic metre of the ancient drama, and pronounces simply according to accent. How different was this rapid lisping to the thunderous roll of my fifth form master (God rest his soul!) as he hurled the choicest passages of "Prometheus Vinculus" at our heads. "O dios aitheer kai tacheupteroi pnoai—" and the rest of it! "Bless my soul," said an old lady next to me, "they don't even pronounce Zeus right." But a fierce-looking Greek gentleman just behind flashed a look like a dagger into her dear, shrivelled little neck, and then smiled into one end of his moustache like a true descendant of Lucian.

As for the chorus, they really need a little of the chastening influence of the Gaiety or Daly's. Especially noticeable—but it would be invidious to make distinctions. She was very naughty, and wouldn't keep still.

The music, also Greek, was interesting and not ineffective. I have forgotten the composer's name, but it is quite, quite Greek; and, if I remember aright, he has composed the music specially for the occasion.

The house was almost enthusiastic in its applause, and I too, though I had understood so little, was very glad to clap my hands in recognition of the compliment to our culture. *Vanitas vanitatum!*

C. M. K.

## NEWS OF THE WORLD.

LONDON, Saturday.—Parliament was prorogued yesterday. The Speech from the Throne read by the Lord Chancellor at the prorogation contained references to King Manuel of Portugal's visit and declared that Britain's relations with the foreign Powers continue to be of the friendliest description. A tribute is paid to the happy settlement of difficulties in South-West Europe and to the progress achieved by the Constitutional régime in Turkey, to the Hague Peace Conference of 1907, the renewal of many arbitration treaties, the reform of Indian laws and administration, the establishment of South African Union, and the reciprocal advantages accruing to England and her Colonies as a result of the Imperial Defence Conference. The Speech expresses thanks to the House of Commons for its grant of increased expenditure necessitated by Imperial Defence and social reform, and regrets that the financial measures taken have been rendered useless. The Speech closes by recounting new measures added to the Statute Book in the session now closed.

LONDON, Saturday.—The Customs and Inland Revenue authorities announce that payment of taxes and imposts authorised under the suspended Budget is now a voluntary question for the individual; but that those who refrain from paying now must do so if, at a later period, the Budget becomes law. In the event of this not occurring, all payments made up to date will be refunded.

LONDON, Saturday.—In the course of a speech delivered last night before members of the National Liberal Club, the Chancellor of the Exchequer, Mr. Lloyd George, remarked that the "poor Lords," by throttling the Budget, had shown themselves to be a class who, possessing as they did an abundance of the good things of this world, nevertheless refused to permit a small part of their wealth to serve as a protection against misery to the actual creators of that wealth. The killing of the Budget, however, would prove to be the last act of their unholy wrath. In spite of all the cunning displayed by the Lords, they had been finally mastered by the Government.

LONDON, Saturday.—It is officially announced this morning that Parliament will be dissolved on Jan. 8. The General Election will commence on Jan. 13.

PLYMOUTH, Saturday.—Lord Lansdowne, leader of the Opposition in the House of Lords, addressed

a mass meeting here last night. The two points of issue before the country were, he said, as follows: the Budget versus Tariff Reform and single-Chamber government against dual-Chamber government. The House of Lords was not infallible, but the Government was placing obstacles in the way of its reform. The reason for this was obvious: the more authoritative and intelligent the Upper House became, the more powerful would it be. "Our standpoint," he continued, "is more sensible and more constitutional than that of the Government. We contend that the House of Lords is battling for the liberty of the people and for one of its most valued privileges, namely, that the nation has a right to be consulted before a complete alteration in the national legislature is made."

LONDON, Saturday.—Practically the entire country has been visited by a storm of unusual violence, accompanied by phenomenally heavy rainfall. Extensive damage has been caused. Several rivers have overflowed their banks and inundated the adjacent country, while from every port along the coast come stories of shipping casualties.

NEW YORK, Friday.—The most densely populated quarter of Baltimore, Md., was last night razed to the ground by fire. The damage is estimated at 300 million dollars. Up to the present particulars of casualties are unobtainable, but several hundred people are missing and have probably met their death.

MELILLA, Saturday.—The headman of the Beni Sikar tribe, according to an official report, has tendered submission to the Spanish commandant on behalf of the whole tribe.

MEXICO, Saturday.—The Minister for Foreign Affairs states that Mexico does not expect to be drawn into the Nicaragua affair. Mexico regards the action of the United States Government with equanimity, although it has unexpectedly occurred at a moment when Mexico was awaiting an answer from the United States regarding its proposals for the maintenance of peace.

PARIS, Saturday.—According to reports from Toulon, the naval authorities have decided that it would be an impossible task, or at least a very costly one, to raise the battleship Jéna sunk in the recent storm. Steps will accordingly be taken to destroy the wreck by explosives.

Reichs Strasse 2  
Telephone 2456

Nürnberg Platz 1  
Telephone 3364



By appointment to the Saxon Court.  
**Paul Märksch**

DRESDEN DYER AND CHEMICAL CLEANER



Strehlener Strasse 15  
Telephone 2456

Lottichau Strasse 15  
Telephone 3878

First class establishment.

★ ★

Branches in all parts of the town.

# BERLIN

All social and other items intended for publication in this column should be sent to the Berlin representative of *The Daily Record*:—Miss C. M. Hook, Kalkreuth Strasse 11, W. (Tel. VI. 18,235.) All business communications, relating to advertisements, etc., should be sent direct to the Dresden office:—Struve Str. 5.

Copies of *The Daily Record* may be obtained at Selmar Hahne's bookstore, Charlottenburg, Joachimsthaler Strasse 44, opposite the Zoological Garden station.

Miss Norah Drewett made a very successful appearance in the Blüthner Saal on Wednesday evening, when she played with the Blüthner orchestra, under Richard Burmeister, a programme comprising concertos of Chopin and Saint-Saëns, and Liszt's Mephisto Walzer. Miss Drewett is on the way to be well established as a concert-giver in Berlin, and plays with a finish and assurance which marks the work of few of the younger pianists, and of no débutant:—either English or American. Coupled with musical feeling and an admirable technique Miss Drewett possesses the charm of attractive personal appearance, which added not a little to the cordiality of her reception at the hands of a large audience.

Mr. B. L. Woolf, M.A., of the United College, Bradford, is the speaker this afternoon at the song service in the American Church at 4.30 p.m. Mrs. W. E. Kugemann is the hostess.

Professor R. S. Tarr, of the Department of Physical Geography of Cornell University, is to deliver the second of the series of lectures arranged this season by the American Church. The lecture will be given in the church on Tuesday evening, Dec. 14th, at eight o'clock. Professor Tarr has made several expeditions to Alaska, and is familiar with the aims and methods of arctic exploration. He has known both Dr. Cook and Commr. Peary for many years. His lecture therefore on "The Glaciers of Alaska" will have a certain timeliness, as well as great interest on its own account. It will be abundantly illustrated.

Tickets may be obtained from members of the committee or at the Church library.

At the next meeting of the American Ladies' Union in the parlors of the American Church, Tuesday, Dec. 7th, at 4 p.m., Miss Jessie L. Gaynor will speak on the subject "The Musical Life of the American Child."—A cordial invitation is extended to all ladies in the American colony, permanent or transient, to be present. Visitors will be most cordially welcomed.

## CORRESPONDENCE.

(The opinions expressed by our correspondents are not necessarily those of the *Daily Record*. Letters intended for publication must be accompanied by the writer's name and address, otherwise no notice will be taken of them.)

### ST. GEORGE'S CHURCH, BERLIN.

TO THE EDITOR OF THE DAILY RECORD.

Sir,

Owing to the wide publicity given to the appeal recently made at the Harvest Thanksgiving Festival by the Chaplain, the Rev. J. H. Fry, for the Church expenses, it may interest your readers to know that this appeal was made at the instance of the Wardens, with a view to covering the estimated deficit for the year. The response was a splendid one, the sums received amounting to Mk.1185.—which will go far towards wiping out any deficiency in the Church Accounts at the end of the year.

Our attention has been drawn to a travestied account of the matter in the columns of a weekly local contemporary, which is utterly misleading and is as remarkable for its injustice as for its ignorance of the facts. We can only commend the writer to the *London Daily Mail*, which exactly gauged the true value of the incident and succeeded in drawing from the Bishop of Northern and Central Europe (Bishop Wilkinson), by return of post, a highly appreciative letter of approval to the Chaplain.

We are, Sir,

Yours faithfully,

The Churchwardens of St. George's Church, Berlin.

Publication of the above letter affords us great pleasure. As far as the travestied account of the Rev. J. H. Fry's appeal contained in a Berlin contemporary is concerned, it is so manifestly tendentious and disreputable as to carry its own refutation. The caption and text of the article are alike consistent only with the most vicious form of journalism. We can conceive of no finer justification for the British chaplain's appeal than that furnished by its splendid response.—Ed.

### AMERICAN

ASSOCIATION OF COMMERCE AND TRADE IN BERLIN  
Berlin W. 8. Friedrich Strasse 59/60.

MOST COMPLETE COMMERCIAL READING ROOM in Germany  
Americans welcome.

Geo. S. Atwood, Secretary.

### BRITISH AND AMERICAN REPRESENTATIVES.

GREAT BRITAIN AND IRELAND: Ambassador the Rt. Hon. Sir E. Goschen, G.C.V.O. Embassy, 70 Wilhelm Strasse. Office hours 11-1.—Consul-General Dr. Paul v. Schwabach, Consulate, Behrens Strasse 63. Office hours 10-12 and 4-5.

THE UNITED STATES OF AMERICA: Ambassador, Dr. David Jayne Hill, Embassy, Unter den Linden 68. Reception hours 10-1.—Consul-General: Alexander M. Thakara, Esq. Consulate, Friedrich Strasse 59/60. Office 10-3 hours.

Mrs. Bennett's Bellevue Str. 12a, II., facing Tiergarten and near Potsdamer Platz **American House.**

**Marie Pfaff Hohenstaufen Str. 35, III.**  
Singing-mistress At home 12-2 o'clock.

Founded 1888 **PENSION LUDWIG** Founded 1888  
AMERICAN HOME, German, English, French, and Italian spoken.  
BERLIN W. 8 Telephone Amt I., 1475.  
Markgrafen-Str. 39/40 Elevator, Bath.  
Gendarmen Markt Large drawing room  
Near Unter d. Linden, the University, the Museums and the Theatres.

**Bureau of University Travel.**  
Travel Classes, Winter and Spring.  
Dec. 26—Jan. 11 St. Petersburg, Moscow.  
Mar. 7—May 16 Southern Germany, Italy, Cruise to Greece, Constantinople, Dalmatia, Oberammergau.  
Telephone: Amt VI, 15346.  
Dr. C. L. Babcock, Director,  
Speyerer Str. 26, Berlin W.

## CHURCH SERVICES: BERLIN.

ST. GEORGE'S CHURCH, Mombijou Garten.  
Second Entrance: Oranienburger Strasse 76B.  
Sundays: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
11 a.m. Matins and Sermon (followed by a second Celebration on 1st, 3rd, and 5th Sunday in the month).  
6 p.m. Evensong and Sermon.  
Fridays: 11 a.m. Litany.  
Holy Days: 9 a.m. Celebration of Holy Communion.  
The Chaplain: Rev. J. H. Fry, M.A., Savigny Platz 3, Charlottenburg.  
THE AMERICAN CHURCH, Motz Strasse 6.  
Nollendorf Platz.  
Sundays: 10.15 a.m. Sunday School.  
11.30 a.m. Regular Service.  
4.30 p.m. Reception and Song Service.  
Wednesdays: 4.00 p.m. Mid-week Service.  
Daily: 2.00 p.m. Office hour for Church Matron.  
3.30 p.m. Office hour for the Pastor.  
10.00 a.m. to 6.00 p.m., the Library and Reading Room open.  
For these daily hours call at Motz Strasse 6.  
Dr. LEMUEL HERBERT MURLIN, Minister in charge.  
39, II. Bayreuther Strasse, Wittenberg Platz.

## BERLIN CURRENT ENTERTAINMENTS.

**This evening:**  
Royal Opera House Mignon at 7.30  
Royal Theatre Der deutsche König 7.30  
New Royal Opera Theatre Der Evangelmann 7.30  
Deutsches Theater Don Carlos 6.30  
(Kammerspiele) Der Arzt am Scheidewege 8  
Lessing Theatre Vor Sonnenaufgang 8  
Berliner Theatre Hohe Politik 8  
New Schauspielhaus Ihr letzter Brief 8  
Comic Opera Das Veilchenfest 8  
Schiller Theatre O. Wilhelm Tell 8  
Charlottenburg Miss Hobbs 8  
Frd. Wilhelmst. Theatre Der Bibliothekar 8  
Kleines Theatre Heuchler.—Die Medaille 8  
Bernhard Rose Theatre Leben und leben lassen 8  
Urania Theatre In den Dolomiten 8

**Tomorrow (Monday) evening:**  
Royal Opera House Rienzi at 7  
Royal Theatre Der eingebilddete Kranke 7.30  
New Royal Opera Theatre closed.  
Deutsches Theater Don Carlos 6.30  
(Kammerspiele) Major Barbara 8  
Lessing Theatre Rosenmontag 8  
Berliner Theatre Hohe Politik 8  
New Schauspielhaus Das Exempel 8  
Comic Opera Auferstehung 8  
Schiller Theatre O. Miss Hobbs 8  
Charlottenburg Wallensteins Lager.—Piccolomini 8  
Frd. Wilhelmst. Theatre Der Bibliothekar 8  
Kleines Theatre Moral 8  
Bernhard Rose Theatre Leben und leben lassen 8  
Urania Theatre uncerlain.

**Every evening until further notice.**  
New Theatre Der Unbekannte.—Herbst. at 8  
New Operetta Theatre Miss Dudelsack 8  
Lustspielhaus Der dunkle Punkt 8  
Metropol Theatre Hallo! — die grosse Revue. 8  
Apollo Theatre Spezialitäten 8  
Walhalla Theatre Spezialitäten 8  
Reichshallen Theatre Sietfener Sänger at 8, Sundays 7  
Passage Theatre Spezialitäten 8  
Folles Caprice Sicher ist sicher.—Der Mann meiner Frau 8.15

## NEWS OF THE WORLD. (Continued.)

(From our correspondent) NEW YORK.—Chess matches by the aid of wireless telegraphy are the latest innovation. The chess team of the University of Pennsylvania will shortly play a match against Princeton University by wireless telegraphy. Both Universities have been equipped with their own wireless stations since last winter.

We are officially informed from Berlin that telegraphic communication with England has now been partly restored. Telegrams, however, are still suffering from great delay in transmission and receipt.

KIEL, Friday.—The Kiel Imperial Dockyard affair has resulted in the acquittal of all the accused, the charges against them having been negated by the witnesses.

According to the *Vossische Zeitung*, a special United States envoy, Mr. Woodford, will shortly arrive in Berlin to present to the Emperor a gold medal in commemoration of the 300th anniversary of the discovery of the Hudson River.

LIVERPOOL, Saturday.—The steamer Ellen Vannin engaged in passenger traffic between Liverpool and the Isle of Man is missing. As lifebelts and mail bags bearing the vessel's name are being cast up in the vicinity of Liverpool, it is feared that the violent gale yesterday drove her on to the dangerous Mersey bar, where she went to pieces and foundered. Twelve passengers and 21 members of the crew were on board, all of whom may have perished.

BREMEN, Friday.—The local papers report that a torpedo of British manufacture (Armstrong type) has been found off the island of Borkum, probably fired from a British or Dutch warship and not recovered.

## ON YE GENTLE ART OF KICKING.

EDITOR OF THE DAILY RECORD.

You seem to think that my letter about the results of kicking had no application to the Scott case. But exactly there, "the moral," as the genial Bunsby would say, "lies in the application of it." You applied it to the wrong thing—namely, the laws, whereas I referred principally to kicking against unjust interpretation and application of the laws, or illegal actions. There is here, I believe, a certain penalty for breaking a shop window with a walking stick, and "another still, and a dearer one" against doing it with a cobble-stone, because the latter implies misusing municipal property. I have a copy of the Imperial German laws, and find nothing therein authorizing a Schutzmann to choke a young man for stealing cherries, and nothing against the young man for resisting having his head bashed in for not "coming along." A Schutzmann in Hanover hacked a drunken man, who was lying on the ground at the time; and a Breslau Schutzmann cut off a man's hand when he was in his own house; but such barbarities were against the law—and they were kicked against. For years, German non-commissioned and even commissioned officers "man-handled" private soldiers. As a result, suicides and desertions in great number; also a few murders. Then came a time, however, when the crushed worm turned; some "Gemeine" mustered up courage to kick; and now the thing is better. Germany kicked in Kiaou Tschau, because some of her citizens were maltreated—and she came out well ahead. The war between England and Abyssinia was caused by maltreatment of three British subjects, worth, probably, about 2,6 a dozen, delivered; but Great Britain's vigorous kick prevented similar liberties there and elsewhere, with British subjects. I advise British subjects settling in America against getting naturalized, as their native country protects them better than ours does. Kick a British citizen and you get a warship next week. We never had a Secretary of State with a spine in his back, in this particular, until Blaine came in. One would naturally class Hamilton Fish as a vertebrate, but he was not. Four generations ago, British colonial Americans kicked against taxation without representation—outcome, not half bad; or don't you agree with me? In the house in which I lived, tenant after tenant moved on account of the landlord's constitutional aversion to making repairs. I dislike moving; I kicked, and was the only one who got repairs; promptly at that. A number of years ago there was a rumour that salaries where I was employed were to be cut. I kicked for a rise, and was the only one who was not "cut." When the Cotton Oil Trust got into difficulties because of the Moss & Flagler speculations, all employes not necessary to the daily running were discharged, "contract or no contract," pending reorganisation. I alone kicked, and got my salary until the expiration of my contract—on a silver salver at that, in the shape of a very nice letter of recommendation.

When I first went to school, my brother gave me a piece of advice about fighting:—"Never strike the first blow, but never let the other fellow get in the next three!" I have ever tried to follow this, and made one of my mottoes "*Dulce et decorum est pro aequitate calcitrare*":—"it is sweet and proper to kick for your rights."

The entire history of the world shows that progress is based on protest against abuses. Martin Luther was a famous kicker. The Jews in Egypt kicked *en masse* against imposition; but they took it until Moses organised, and carried out, one of the biggest kicks on record.

"Makes one unpopular," says some one.

During the last forty years I have accumulated quite a portfolio of letters of recommendation, business and social; and so many of them lay stress on my amiability that it is a strain to live up to that reputation, and they make me think that I am rather a weak and colourless character. R. G.

### WEATHER FORECAST FOR TODAY

of the Royal Saxon Meteorological Institute.

Strong westerly wind, cloudy and overcast, mild, occasional rain.

# DRESDEN

A lady desires position, companion, chaperon: P. 219, Daily Record office.

**Lady**, specially trained in accompanying singers and instrumentalists, has some hours free. At home from 2.30—3.30 at Bautzner Strasse 49, II. right. (Car No. 9 or 16.)

**A Rare Opportunity:** For sale: a beautiful piece of old black Chantilly lace, metres square. On view on Monday and Thursday from 11—1 o'clock: **Blasewitz, Emscher Allee 39, II. left.**

**Concert Agency F. Ries.**

Saturday, December 11, 7.30 p.m., Palmengarten:  
Song Recital  
**Helene Staegemann-Sigwart**  
Königl. Sächs. und Königl. Bayr. Kammer Sängerin.  
At the piano: **Dr. Botho Sigwart.**  
Tickets at M. 4, 2½ and 1½ from F. Ries and Ad. Brauer, 9-1, 3-6.

**Concert Agency F. Ries**

Sunday, Dec. 12, and Saturday, Febr. 12, 7.30 p.m. at the Künstlerhaus:  
Two Chamber-Music Evenings of the  
**Brussels String Quartet**  
Subscription tickets at M 6, 4, 2; Single tickets at M. 4, 2½, and 1½ from F. Ries and Ad. Brauer, 9-1, 3-6.

**(Gewerbehaus) Orchestral Concerts.**  
Conductor: Herr Kapellmeister Olsen. Orchestra 152 members.  
Thursday and Saturday at 8 p.m., on Sunday at 7.30 p.m.  
Admission 1 mark. Subscription terms: 6 tickets for 4 marks.

**Courses in Singing (Marchesi Method)**  
Julia Hansen, Münchner Str. 8, p. I. at home 12-1.

**Frl. v. Spreckelsen** German teacher. Hanoverian. Schnorr Str. 47, II. on the right.  
**Swedish Hygienic Gymnastics and Massage.**  
Frau M. Belfrage, Eisenstück Strasse 42, I.  
Certificated by the Royal Swedish Academy Stockholm.

## LOBECK & CO.

Purveyors to His Majesty the King of Saxony.  
Altmarkt 2.  
Manufacturers of High-Class Specialities in Pralines, Dessert-Chocolates, Fondants, Marzipans, Peppermint-Pralines, Cocos, Biscuits, Glace Fruits and Nuts, Candles, Bonbons and every kind of Confectionery.

**J. A. Henckels**  
Zwillingwerk Solingen.  
By appointment to H. M. the German Emperor. Trade Mark. Court steel maker to H. M. the Austrian Emperor.  
founded 13th June 1731.  
Finest knives and steel wares.  
Dresden-A. Wilsdruffer Strasse 7.  
Berlin W. 66. Leipziger Strasse 118.

**Friedrich Axt. Fine Art**  
7 Ostra-Allee, corner Malergässchen, opposite the Zwinger.

**Illustrated Lectures on Art History. Study-visits to the Art Galleries. Preparation for Intelligent Travel.**  
Address: Miss I. B. Watson, Gutzkow Strasse 33, II.

**English Hats** Tailor made dresses society, walking, and evening dresses and jackets  
**SPECIALITY** Real Swiss and French embroidery English children's hats (as supplied to Royalty)  
The only shop in town for really English fashions is  
**Salon de Paris, Ferdinand Platz**  
Mrs. Meysel-Bircham.

**Max Bing**  
Dresden-A., Prager Str. 49, I.  
Telephone 7860.  
Products of the Sächs. Metallwaren-Fabrik:  
**Aug. Wellner Söhne, Aue i. Sa.**  
Novelties  
in massive silver and heavily plated knives, forks, and spoons, with white, hard German silver bases.  
Plates, dishes, tureens, sauce-boats, vases, fruit epergnes, etc.  
**Coffee and Tea services at all prices.**  
Wedding gifts.  
Accessories for...  
Hotels, Restaurants, and Cafés.

The report we published yesterday of the English performance at the Royal Theatre, Neustadt, was inaccurate as regarded the attendance, the error being due to our premature reporter. As a matter of fact, the attendance was amazingly small. Whole rows of vacant seats in all parts of the house paid eloquent tribute to—what? Local Anglo-American, or local German indifference? Rather, we fancy, to an amazing lack of business perception on the part of the English company's management. Imprimis, as we were bound to state in a previous issue, the Dresden press was left in complete ignorance of all save the barest details of this visit. Many months ago, long before any definite date for the performance had been named, we were requested to publish several lengthy communications relating thereto from Mme. Meta Illing, and did so with pleasure. But from then until now we heard nothing further, and were, in consequence, unable to give our readers information which, we suspect, was eagerly looked for. Thus, to a great extent, the Anglo-American colony was left in absolute ignorance of the visit up to the last moment, a circumstance that undoubtedly accounted in great measure for the scanty attendance on Friday night. Our readers may remember that Mme. Meta Illing, in her first communications to us, emphasised the significance that her enterprise would have on fostering better acquaintance, and therefore better feeling, between England and Germany. Since the Germans present on Friday night did certainly not number more than 150, it is to be feared that this desirable effect of the visit remains practically nil.

As to the performance itself, there can be no two opinions as to its brilliant success. The cast without exception was excellent. The title rôle of *Mary Anne*, played by Miss Ethel Dane, is in many respects a difficult one, but Miss Dane managed it with fine ability and charming sympathy. *Lancelot*, too, personified by Mr. Stanley Logan, behaved himself strictly according to the popular idea of a composer who takes himself and his work a little too seriously. His emotionalism was sometimes rather painful, but everybody who knows the work of the author of this piece, Mr. Israel Zangwill, will understand that Mr. Logan kept strictly to letter and spirit. Special mention is due to the delightful and clever acting of Miss Marion Ashworth (*Rosie*), of Miss Grace Noble and Miss Mayne Young (*the Sisters Trippett*), and of Mr. Herbert Greville, as the *Rev. Samuel Smedge*. The scenic mounting and stage management afforded no scope for legitimate criticism, though we can understand that certain features of the play might astonish Dresdeners whose only knowledge of the English stage is drawn from English plays performed in German from time to time at the local theatres. The applause was hearty and incessant.

In the Scots Church on Sunday service will be conducted at 11 and at 6 by the resident minister the Rev. T. H. Wright, who will preach in the morning on "How to pray and what to pray for?" and in the evening lecture on Cantos 13-15 of Dante's *Purgatorio*: The Terrace where Envy is prayed away.

The Hockey team of the Dresden Academische Sport Club will play a match against the Vienna Cricketers' team today (Sunday) on the Sport Club's ground, continuation of Wiener Strasse, near the Strehlener Bahnhof. Bully-off at 11.30 a.m. As both the visiting and the home teams are said to be in extra good form, it is expected that the game will be more than usually exciting, and a good attendance should be certain.

Mr. Percy Sherwood gives a lecture on Robert Schumann next Wednesday afternoon, Dec. 8th, in German and next Thursday, Dec. 9th, in English.—Particulars may be obtained at Schweizer Strasse 16. Next lecture on Chopin.

By request Miss Watson will repeat the lecture on Raphael and the Sixtine Madonna on Tuesday, December seventh, meeting promptly at 11.30, in the rotunda or tapestry room.

Mrs. R. A. Kathan, of New York, was "at home" in her apartments in the Europäischer Hof on Thursday last, and will be "at home" to friends every Thursday during December.

**DRESDEN MUSIC AND ART NOTICE.**

On Tuesday, from 10—11, Miss Watson will lecture on the Minor Dutch Masters, devoting especial attention to Terborch, Dou and Metsu, of whom the Dresden gallery possesses choice works. The class will meet, as usual, in the rotunda.

**Pension LE RICHE**  
Nürnbergger Platz 3, II.  
First-class Family Pension.  
Excellent situation. Splendid board.

**THE INTERNATIONAL PHARMACY**  
**REICH'S-APOTHEKE**  
ANGLO-AMERICAN DEPARTMENT MANAGED BY QUALIFIED ENGLISH CHEMIST  
DRESDEN BISMARCKPLATZ 10.

## CURRENT ENTERTAINMENTS IN DRESDEN.

**Royal Opera House.**

Tonight, beginning at 7.30, ending after 10  
**Madame Butterfly.**

Tragedy of a Japanese woman in three acts (after John L. Long and David Belasco), by L. Illica and G. Giacosa.  
Music by Giacomo Puccini.

**Cast:**  
Cho-cho-san, known as "Butterfly" . . . . . Frau Nast.  
Suzuki, Cho-cho-san's maid . . . . . Frau Bender-Schäfer.  
Kate Linkerton . . . . . Fräul. Tervani.  
B. F. Linkerton, Lieutenant of the U.S. Navy . . . Herr Soot.  
Sharpless, American Consul at Nagasaki . . . Herr Perron.  
Goro, a Nakodo or matrimonial agent . . . Herr Rüdiger.  
Prince Yamadori . . . . . Herr Pauli.  
Uncle Bonze . . . . . Herr Le-dikar.  
Yakusidé . . . . . Herr Nebuschka.  
The Imperial Commissioner . . . . . Herr Trede.  
A Registry Office official . . . . . Herr Schmalnauer.  
Cho-cho-san's mother . . . . . Fräul. Sachse.  
A kinswoman . . . . . Fräul. Stünzner.  
The aunt . . . . . Fräul. Weinert.  
The child . . . . .

**PLOT.** The scene of this opera is laid at Nagasaki, Japan; time, the present. Lieutenant Linkerton, U.S. Navy, has bought a house and is awaiting his Japanese bride, Cho-cho-san, known as "Butterfly." The American Consul Sharpless advises Lieutenant Linkerton to deal gently with his little bride, but gets laughed at for his pains. "Butterfly" appears with her friends, who all make obeisance to the bridegroom. Her relations prophesy evil for this strange match, being jealous of Cho-cho-san, who shows her future husband a knife with which her father committed "harakiri," or suicide. They are subsequently married. In the midst of the resultant festivities the bride's uncle, Bonze, raises lamentations because "Butterfly" has renounced the religion of her fathers and adopted her husband's faith. Her relations cause her, but she is consoled by her husband. The second act reveals "Butterfly" alone. Lieut. Linkerton having been absent three years. She still believes in his fidelity, and refuses an offer of marriage from Prince Yamadori, who has long loved her. Consul Sharpless appears, having received a letter, and warns her never to expect her husband's return, but to accept the prince. She refuses, and shows her child to the Her maid tells her of a report current that the child's father is unknown. "Butterfly," at first furious, calms herself and waits patiently for the ship bringing back the traitor Linkerton. The third act finds them still waiting, but "Butterfly" is drowsy and falls asleep. A knock comes and Sharpless and Linkerton enter, the maid signaling to them not to awaken "Butterfly." Sharpless counsels the maid to break the bad news to the deserted wife, and Linkerton, touched by signs of his Japanese bride's love, remorsefully leaves the scene. Linkerton's new wife, Kate, sees the child and offers to adopt it, when "Butterfly" awakes and knows by instinct that her husband has been near. Seeing Kate, she suddenly understands the truth, and says she will only give up the child if Linkerton comes himself. Left alone, she seizes her father's knife and commits "harakiri," slinking to the ground lifeless just as Linkerton's voice is heard calling her.  
Composer: Puccini, born 1858.

Tomorrow (Monday), beginning at 7.30, ending 10

**Der Wanderer. (Il Viandante.)**

Lyrical Drama in one act by Gustavo Macchi.  
Music by M. Enrico Bossi.

**Cast:**  
A prophet, popularly called "The Wanderer" . . . Herr v. Bay.  
Dania, a shepherdess . . . . . Frau Schabbel-Zoder.  
Lida, her sister . . . . . Frau Bender-Schäfer.  
A slave, popularly called "The Red" . . . Herr Scheidemantel.  
Slaves . . . . . Herr Büssel.  
Herr Schmalnauer.  
Herr Fricke.

**PLOT.** The scene of this lyric drama is laid near Taormina; the period is the first Slave War. In the Wanderer, a prophet, the hope of the slaves is centred. He is harboured by two young women in the hut of one of the slaves to whose trust they had been confided by their dying father, Dania, one of the girls, had previously escaped from this forsaken dwelling but had since returned, only to be captivated by the manly beauty of the mysterious Wanderer. The slave, her guardian, watches with jealous eyes her passion for the Wanderer, as he himself loves her. Finally, in revenge, he accuses the prophet of treason, who is condemned to perish by fire. But the slave's hate is disarmed by the benignity of his victim, who ascends the fatal pyre with a smile upon his face. Overcome with remorse, the slave confesses his perjury to the rabble and is slain by them, but not before Dania has forgiven him.

**Versiegelt. (Sealed.)**

Comic opera in one act after Rauppach.  
Music by Leo Blech.

**Cast:**  
Braun, the Burgomaster . . . . . Herr Lordmann.  
Else, his daughter . . . . . Fräul. Keldorfer.  
Frau Gertrud, a young widow . . . . . Fräul. v. d. Osten.  
Frau Willmers, resident in the same house . . . Frau Bender-Schäfer.  
Bertel, her son, clerk to the Council . . . Herr Soot.  
Lampe, servant to the Council . . . . . Herr Ermold.  
Neighbour Knotz . . . . . Herr Büssel.  
The Champion Marksman . . . . . Herr Nebuschka.

**PLOT.** Frau Willmers, a widow, who has not paid her taxes, desires to secure a valuable cupboard against seizure. Her friend Frau Gertrud, a merry young widow, offers to hide the cupboard. Gertrud, by the way, has set her heart on wedding Burgomaster Braun, whose daughter is in love with the son of Frau Willmers. The Burgomaster, however, will not consent to the match, but Frau Gertrud assures them of her assistance. The Burgomaster pays a visit to Frau Gertrud, and to escape detection seeks refuge in the fatal cupboard, which is shortly afterwards seized and sealed up by the tax-collector. Everybody now goes to the village fair except the young couple. After holding a doubtful dialogue for the benefit of the imprisoned Burgomaster, they release him on condition that he sanctions their union. No sooner is he out, however, than he retaliates by locking the couple in the cupboard, thus escaping the ridicule of the neighbours whom the widow Gertrud had invited to witness the denouement. All ends well; the lovers are united, and the Burgomaster espouses the gay widow Gertrud.

	Dec. 5 to 12	Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday	Sunday
<b>Royal Opera House</b>	Madame Butterfly. 7.3 p.m.	Der Wanderer. Versiegelt. 7.30 p.m.	Eugen Onegin 7.30 p.m.	Fidelio. 7.30 p.m.	Die Meistersinger von Nürnberg 6 p.m.	Hänsel und Gretel. 6 p.m.	Madame Butterfly. 7.30 p.m.	Figaros Hochzeit. 7 p.m.	
<b>Royal Theatre Neustadt</b>	Robert und Bertram. 7.30 p.m.	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	Dr. Klaus. 7.30 p.m.	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	Der Meiseldbauer. 7.30 p.m.	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	Hamlet. 6.30 p.m.	Wenn d. junge Wein blüht. 7.30 p.m.	
<b>Residenz-Theatre</b>	Die Försterchristel. 7.30 p.m.	Das Theaterdorf. 7.30 p.m.	Die Försterchristel. 7.30 p.m.	Der Zigeunerbaron. 7.30 p.m.	Liebeschule. 7.30 p.m.	Das Glücksschweinchchen. 7.30 p.m.	Die Försterchristel. 7.30 p.m.		

# DRESDEN

## Five o'clock tea

Real English tea and English service; toast, buns, scones, etc., especially suitable for ladies' parties, at the cosy **Japanese tea-room**, "Ferdinandplatz" (next to Salon de Paris). Special sale of Lyon's tea and Rürger's cocoa.

**Pension Cronheim**, Villa: Eisenstuck Strasse 47, corner of Münchner Strasse. Modern style. Garden. Excellent cuisine. Best references. Moderate terms. German conversation.

**Julius Greiner Sohn**  
Prager Strasse 25, first floor.

**Fine art paintings on china and ivory**  
The best and greatest collection in this line.

Portraits after photographs and miniatures a speciality. Lessons given by an expert artist. Lowest prices. First class paintings. Visitors welcome. Show-rooms: Prager Strasse 25, first floor.

**PENSION JAHN**, Nürnberger Str. 44, I.  
Most beautiful location in the city. Comfortable home. Excellent cooking. Moderate prices.



**SAXON-BOHEMIAN STEAMSHIP CO.**  
Round Trips. Season and Monthly tickets. Beautiful excursions on the Elbe by luxurious passenger steamers between Leitmeritz, Aussig, Dresden, Meissen, and Mühlberg. First class catering—Table d'hôte—Promenade Decks—Cabins free from draughts. Railway connection at all principal stations. Comprehensive panoramic views of the beautiful and romantic Elbe valley.—Delightful Trips free from the plague of dust.

Patronized by the English and American Colony in Dresden  
**E. MÜLLER**  
Anglo-American Tailor  
19, See Strasse, first floor.  
Telephone: 3721.  
Best English Goods.  
Moderate Charges.

**The Löwen-Apotheke** founded 1560.  
On the Altmarkt corner Wilsdrufferstraße. Prescriptions made up by qualified Englishman. English and American specialties on stock.

**The Anglo-Saxon Pharmacy**

**Tuition for Boys**  
Preparation for English and American Schools and Universities. Special attention given to German by a German master. Boarders received.  
**J. H. Hallam**, M.A. Camb. **H. Virgin**, M.A. Oxford.  
Gutzkow Strasse 19, Dresden.

**Joh. Bock**  
11 See Str. Dresden-A. See Str. 11  
Telephone 3547.  
Shoemaker by appointment to the Saxon Court, and to H.R.H. the Crown Princess of the German Empire and of Prussia.  
**Large selection of ready-made goods.**  
Goods made to order in shortest possible time.

## Training for Opera, Operetta, and Concerts.

Singing (method of Pauline Viardot, Paris), Acting, Ensemble, on own practice stage, till fit for the Stage. Public opera performances, public musical Soirées, free for my pupils. Engagements on good stages procured. Apply from 2 to 3 o'clock on any afternoon except Sundays.  
**Moritz Strasse 19, II. r.**  
**Frau Pagenstecher de Sauset**, opera and concert singer.

**Christmas Toy Exhibition.**  
**B. A. Müller**, Prager Strasse 32-34.  
By appointment to the Saxon Court. Illustrated Christmas Catalogue gratis.

**Pension Kosmos** Schnorr Strasse 14, I. and II. close to Hauptbahnhof  
**Anglo-American Home**, with home comforts; excellent board 4 marks a day.—English conversation.—English cooking.

All kinds of typewriting work executed. Manifold Copies, free of grease. Translations in all languages. Instruction in typewriting and shorthand in three languages.  
**OLIVER WRITING ROOM**  
Schloss Strasse 17, II. Telephone 4383.

## SCHOOL FOR GIRLS.

Classes in English, Arithmetic, Mathematics, German, French, and Latin.  
A small number of resident pupils taken. German and French resident governesses.  
Private instruction if desired.

**Miss Virgin**, Schnorr Str. 80 (Villa).

**A. K. Janson** American Dental Surgeon. Modern Dentistry. Correction of irregular teeth a specialty.  
Prager Str. 10, I. Tel. 8544. Office hours: 9-1 and 3-5 p.m.

**HARRY M. FIELD**, Pianist,  
Studio: Reichs Strasse 24, II.

Undertakers of all  
**Burial or Cremation**  
Funeral Arrangements in Dresden or elsewhere, carried out conscientiously and fittingly at the lowest rates.  
**PIETÄT UND HEIMKEHR**  
Own factory for coffins and urns. Female assistants provided.  
Mourning Warehouse.  
Orders received in our offices:  
**Am See 26 and Bautzner Str. 37**  
Tel. 157. Telegr. Address: Pietät Dresden. Tel. 2572.  
Please to be careful as to the firm and house number.

**THE ROYAL COURT PHARMACY**  
English and American Dispensary  
Prescriptions—Patent medicines—Mineral waters  
Schloss Strasse, opposite the Royal castle.

Tel.: 6801. **C. A. CADA** Tel.: 6801.  
30, STRUVE STRASSE,  
corner of Lättichau Strasse.  
Tailor and Breeches maker.  
Tailor-made costumes.  
English goods only. Very moderate prices.  
Formerly with E. Müller, See Strasse.

**Hch. Wm. Bassenge & Co., Bank.**  
Dresden, Prager Strasse 12.  
Payments on all Letters of Credit.  
Exchange of Circular-Notes.  
Cheques and foreign money on most favourable rates.  
Postal Orders. English and American newspapers.  
Office hours 9-1, 3-6, Saturdays 9-3.

## Rudolph Knöbel's School of Painting

Atelier: Bürgerwiese 22, IV. (Diana Bad).  
**Instruction in Painting and Drawing from Nature**  
Portraits :: Still Life :: Landscape  
Graphic Art :: Model Courses  
Application may be made daily any time up to noon

**Pension Reichs Strasse 28 I. & II.**  
Formerly Wagner v. Bothmer.—Proprietor: Frau Katarina Oeser.  
Modern furniture.—Family arrangements on favourable terms.—Excellent cooking. Near the Railway Station and Tennis Courts.

**Schönheit, Reiz und Anmut**  
verleiht einer modernen Dame eine volle Bülte. Mein Projekt, den ich gratis und franko versende, enthält so viel Interessantes und Wissenswertes, so daß ich das Studium derselben anempfehle.  
**Philantrop-Verband, Würzburg 2.**

## CHURCH SERVICES: DRESDEN.

**ALL SAINTS' (ENGLISH) CHURCH.**  
Wiener Strasse.  
Sunday, December 5th. 2nd Sunday in Advent. Intercession and Offerories for Foreign Missions: The Assam Bishopric Endowment. 8.0 a.m. and 10.0 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m. Matins and Sermon. 6.0 p.m. Evensong and Sermon.  
Monday, December 6th. 10.0 a.m. Matins.  
Tuesday, December 7th. 10.0 a.m. Matins. 5.0 p.m. Choir Practice.  
Wednesday, December 8th. 9.0 a.m. Holy Communion. 11.0 a.m. Matins and Address.  
Thursday, December 9th. 8.0 a.m. Holy Communion.  
Chaplain: The Rev. C. A. MOORE, M.A., B.C.L. Strehlener Strasse 21, II.

**THE AMERICAN CHURCH OF ST. JOHN,**  
Reichs Platz 5, at the head of Reichs Strasse  
Sunday, December 5th. 2nd Sunday in Advent. Holy Communion 8.0 a.m. Sunday School 10.0 a.m. Holy Communion and Sermon 11.0 a.m. Afternoon Service and address 5.30 p.m. Friday, December 10th. Litany 10.0 a.m. Women's Auxiliary 10.30 a.m.  
This is the only American Church in Dresden.—All are cordially invited.  
The Rev. J. P. BUTTERWORTH, M.A., Rector.

**CHURCH OF SCOTLAND (Presbyterian),**  
Bernhard Strasse 2,  
at the corner of Bischofack and Winkelmann Strasse.  
Divine Service Sunday morning at 11, and evening at 6 o'clock. Communion service is held every third Sunday in October, January, March and June.  
The Rev. T. H. WRIGHT, Resident Minister

## LATEST AMERICAN MAIL NEWS.

**TO THE UNITED STATES.**  
December 8.—Oceanic, from Southampton, mails due in New York December 16. Mark letters "Via England," and with name of steamer, and post not later than 1 o'clock p.m. on Monday, December 6.  
December 12.—Mauretania, from Liverpool, mails due in New York December 17. Mark letters "via Köln—Queenstown per Cunard Line," and post not later than 1 o'clock p.m. on Thursday, December 9.  
December 11.—Philadelphia, from Southampton, mails due in New York December 18. Mark letters "Via England" and with name of steamer, and post not later than 1 o'clock p.m. on Thursday, December 9.

**TO CANADA.**  
For the information of Canadian readers it may be mentioned that a fast mail steamer of the Canadian Pacific Railroad Company leaves Liverpool for Quebec and Montreal direct every Saturday. Letters intended for Canada by this direct route should be posted in Berlin and Dresden not later than 1 o'clock p.m. on Thursdays, and be marked: "Via Liverpool by Empress steamer."

**SPECIAL NOTICE**  
Letters for the above steamers should be mailed in the boxes at the station (Berlin, Lehrter Bahnhof; Dresden, Hauptbahnhof) or at the General Post-office at the time mentioned.  
Letters bearing a 10-pfennig stamp per weight of 20 grammes are only valid for transit by a German steamer sailing direct from a German port. They will not be sent by an English or French steamer.

**NEXT AMERICAN MAILS DUE IN BERLIN AND DRESDEN.**  
On Monday, December 6, by the S.S. Philadelphia, left New York November 27.  
On Wednesday, December 8, by the S.S. Mauretania, left New York December 1.